

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/36/23/Corr.1

12 March 2002

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع السادس والثلاثون  
مونتريال ، 20-22 آذار/مارس 2002

## تصويب

## مقترحات بمشروعات : الأرجنتين

يستعاض عن الفقرات من 26 إلى 28 بالفقرات الآتية :

26- إن أمانة الصندوق ، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ، إدراكا منهما لحساسية المنهجية المستعملة لحساب التكاليف التشغيلية ، قد وافقا على تحديد إجمالي تكلفة المشروع على أساس المشروعات الاستثمارية المماثلة - ولكنها الأشد جدوى للتكاليف في سبيل الإزالة - في شتلات التبغ في بلدان أخرى . ولذا تم الاتفاق على أن تكون التكلفة الإجمالية للمشروع هي 4.368 مليون دولار أمريكي ، تغطي المعدات والتدريب والمساعدة التقنية اللازمة لتحقيق إزالة 156 طن ODP من بروميد الميثيل ( في الاجتماع الـ 36 تطلب حكومة الأرجنتين الموافقة على الشريحة الأولى من هذا المشروع ، البالغة 218.400 دولار أمريكي ) . أما الـ 22.8 طن ODP من بروميد الميثيل المتبقية ، المستعملة في قطاع التبغ ، فسوف تزيلها حكومة الأرجنتين بدون مساعدة من الصندوق المتعدد الأطراف .

## اتفاق بين اللجنة التنفيذية وحكومة الأرجنتين

27- قام برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بمساعدة حكومة الأرجنتين بصياغة اقتراح بشأن اتفاق منقح بين الحكومة واللجنة التنفيذية ، يتضمن الالتزامات وخطة العمل للإزالة من بروميد الميثيل في قطاعي التبغ وفلاحة البساتين في الأرجنتين ، مع

مراعاة الاتفاق الحالي الذي يغطي إزالة بروميد الميثيل في محاصيل الفراولة والزهور و الخضر المحمية، التي سبق أن وافق عليها الاجتماع الـ 30 للجنة التنفيذية . ومشروع الاتفاق مرفق بوصفه المرفق الأول بهذه الوثيقة .

### توصية

28- قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنظر في هذا الاقتراح بمشروع على اساس التعليقات الواردة في الوثيقة .  
UNEP/OzL.Pro/ExCom/36/23 and Corr.1

المرفق الأول

## شروط متفق عليها لإزالة بروميد الميثيل في الأرجنتين

## (مشروع نص)

-1 أن للجنة التنفيذية :

(أ) في اجتماعها الـ 30 وافقت على مبلغ 3,183,390 دولار أمريكي باعتباره جملة الأموال التي سوف تتاح للأرجنتين لتحقيق الإزالة الكاملة لبروميد الميثيل المستعمل في الفراولة والزهور والخضر المحمية (331 طن ODP) ؛

(ب) وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الـ 36 ، من حيث المبدأ ، على مبلغ إضافي قدره 4,368.000 دولار أمريكي باعتباره مجموع الأموال التي سوف تتاح للأرجنتين لتحقيق الإزالة الكاملة لبروميد الميثيل المستعمل في التبغ وفي شتلات الخضر غير المحمية ، مع استبعاد التطبيقات الخاصة بالحجر الصحي والسابقة للشحن ( 178.8 طن ODP إضافية ) .

2- كما تم إبلاغ ذلك إلى أمانة الأوزون وتمشيا مع المعلومات الواردة في وثيقة المشروع المقدمة إلى اللجنة التنفيذية ، فإن خط الأساس لبروميد الميثيل ، لامنتال الأرجنتين ، هو 411.3 طن ODP ، وكان استهلاك بروميد الميثيل في 1998 هو 505 طن ODP ، مع استبعاد حوالي 31 طن ODP للأرجنتين أنها تستعملها في تطبيقات الحجر الصحي والتطبيقات السابقة للشحن وتبعاً لذلك يجب أن تقوم الأرجنتين بتخفيض استهلاكها من بروميد الميثيل إلى 411.3 طن ODP تحقيق الامتثال لبروتوكول مونتريال الذي يقضي بتجميد لعام 2002 وتخفيضه إلى 329 طن ODP تحقيق الامتثال لما يقضي به البروتوكول من تخفيض قدره 20 في المئة في عام 2005 .

3- إن التخفيضات الناشئة عن تنفيذ هذا المشروع ، إلى جانب التخفيضات المتفق عليها في المشروع المعتمد الخاص بإنتاج الفراولة والخضر المحمية والزهور المقطوفة (للاجتماع الـ 30 للجنة التنفيذية )، سوف تكفل أن تحقق الأرجنتين قائمة التخفيض الواردة أدناه وفي هذا الصدد تلتزم الأرجنتين ، من خلال تنفيذ هذه المشروعات ، بتخفيض إجمالي استهلاكها الوطني من استعمالات بروميد الميثيل الخاضعة للرقابة إلى ما لا يزيد عن المستويات الآتية من الاستهلاك ، في السنوات المبينة :

الحد الأقصى المتبقي من الاستهلاك الوطني لبروميد الميثيل (مع استبعاد تطبيقات الحجر الصحي والسابقة للشحن (طن ODP) (**))	بروميد الميثيل المزال سنوياً (أطنان ODP)			السنة
	المجموع المزال سنوياً	التبغ والخضر غير المحمية (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي) (*)	الفراولة والزهور والخضر (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية)	
505				
471.8	33.2		33.2	2001
376.6	95.2	29	66.2	2002
256.4	120.2	21	99.2	2003

108	148.4	16	132.4	2004
74.5	33.5	33.5		2005
18	56.5	56.5		2006
18	0.0	0.0	0.0	2007

(\* ) هناك 22.8 طن ODP ستجرى إزالتها بدون مساعدة من الصندوق المتعدد الأطراف .

(\*\* ) إن الـ 18 طن ODP المتبقية تستعمل بتخيير القطن والحمضيات (الموالح) بعد الحصاد .

4- ستزيل المشروعات كل ما يتبقى من استخدامات بروميد الميثيل للتربقي زراعات الفراولة والزهور والتبغ والخضر في الأرجنتين ، مع استبعاد تطبيقات الحجر الصحي والسابقة للشحن وتلتزم الأرجنتين بالحفاظ الدائم على مستويات الاستهلاك المبينة أعلاه ، من خلال تطبيق قيود على الاستيراد وغير ذلك من السياسات التي قد تراها لازمة . وعلى البرنامج الأمم المتحدة الإنمائي و منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية أن يرسل إلى اللجنة التنفيذية تقارير سنوية عما يحرز من تقدم في تحقيق تخفيضات بروميد الميثيل اللازمة في قطاعات الفراولة والزهور والتبغ والخضر .

5- في سياق التدريب الواسع النطاق الذي يجري في تنفيذ المشروع بشأن محاصيل الفراولة والزهور والخضر ، توافق منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية على تتقيف الفلاحين المعنيين بالأمر في الطرائق الكفيلة بالحد من استعمال صوديوم الميثام من خلال تعزيز استعمال تقنيات الـ IPM . وستقوم منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية أيضا بإرسال تقارير إلى اللجنة التنفيذية بشأن التكاليف السنوية المتعلقة بصوديوم الميثام ، واستعمال غلايات البخار التي يجري شراؤها بأموال المشروع .

6- ستقوم منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بصرف التمويل اللازم للمشروعات ، بما يتمشى مع المفردات السنوية الآتية الداخلة في الميزانية :

مستوى التمويل (بالدولار أمريكي )			السنة
المستوى الإجمالي للتمويل	التبغ	الفراولة /الخضر/ الزهور	
1,268,900	218,400	1,050,500	2001
1,924,100	873,600	1,050,500	2002
1,955,990	873,600	1,082,390	2003
873,600	873,600		2004
873,600	873,600		2005
655,200	655,200		2006

7- قامت حكومة الأرجنتين باستعراض بيانات الاستهلاك المبينة في هذا المشروع ، وهي مطمئنة إلى صحتها . وتبعاً لذلك تدخل الحكومة في هذا الاتفاق مع اللجنة التنفيذية ، على أساس أنه من المفهوم أنه إذا ما تبين وجود استهلاك إضافي من بروميد الميثيل (في هذه القطاعات ) في تاريخ لاحق ، فإن مسؤولية إزالتها ستكون واقعة على الحكومة وحدها . والاستهلاك المتبقي البالغ قدره 18 طن ODP ، الوارد في جدول التخفيض المبين أعلاه ، إنما تستعمل للتبغ بعد الحصاد للقطن وللحمضيات (الموالح) . والاستهلاك المتبقي إذا كان مؤهلاً للتمويل ، سوف يعالج بمشروع مستقل للإزالة في المستقبل .

8- إن حكومة الأرجنتين ، في اتفاق مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ، ستكون لهأة الفه وتظيم وتنفيذ عناصر المشروعات التي تراها الحكومة ذات أهمية أكبر في سبيل الوفاء بالتزاماتها الخاصة بإزالة بروميد الميثيل المبينة فيما سبق . ويوافق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية على إدارة تمويل هذا المشروع بطريقة تصد منها كفاية تحقيق التخفيضات المحددة من بروميد الميثيل المتفق عليها . وسيقوم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية بإرسال تقارير إلى اللجنة التنفيذية سنوياً عما يحرز من تقدم في تحقيق التخفيضات التي تقتضيها تلك المشروعات .

9- إن هذه الشروط المتفق عليها بين حكومة الأرجنتين واللجنة التنفيذية قد راعت المشروعات التي سبقت الموافقة عليها لإزالة بروميد الميثيل في محاصيل الفراولة والزهور والخضر المحمية ولذا فهي تجبب الشروط التي سبق أن اعتمدها اللجنة التنفيذية في اجتماعها الـ 30 .

-----